

نوی کور، نوی ژوند

BBC AEP

د زحل کیسه



د افغانستان تعليمي پروژې ، بی بی سی

خپروونکی:	افغان نشراتي اداره (انا)
مسوول مدير:	کاتب پاخون
سکرېټ اډيټر:	بريالي باجوې
ليکوال:	نظيفه ناصري
انځورگر:	صديق ژکفر
مصحح:	کمال الدين مستان
کمپوزر:	باز محمد عابد
چاپځای:	پبلک آرټ پريس ، پيښور
پرله پسې گڼه:	۰۰۳۲
لومړی چاپ:	۱۰۰۰۰\۲۰۰۶

ددې کتاب ټول حقوق د((انا)) لپاره خوندي دي

پته:

د افغانستان تعليمي پروژې ، بی بی سی

دکور نمبر: ۲۷۱

لومړی سړک ، قلعه نجاران ، خيرخانه

پست بکس نمبر: ۱

کابل، افغانستان

تليفون: ۰۰۹۳ ۰۲۰۲۴۰۰۴۹۵

نوی کور، نوی ژوند

د زحل کیسه

د زحل کیسه د افغان نشراتي ادارې (انا) دوه دیرشم تصویري کتاب دی چې همدا اوس ستاسې تر مخ پروت دی.

په دې کتاب کې د یوې وړې کلیوالي نجلۍ کیسه ده چې د لیک لوست سره ډېره مینه لري. خو په کور کې پلار او مور هغې ته اجازه نه ورکوي چې ښوونځي ته لاړه شي. په تیره بیا د زحل مور په دې زیات ټینګار کوي چې زحل له دې سره د کور په کارونو کې مرسته وکړي.

دا یوازې زحل نه ده چې ښوونځي ته د تللو او لیک لوست د زده کولو مخه یې نیول کیږي، بلکې زیاتره کورنۍ د خپلو لونیو او خویندو په وړاندې همدا ډول چلند لري.

که څه هم د اسلام په مبین دین کې د لیک لوست زده کول په ښځه او نارینه دواړو یو شان فرض دی. خو په ځینو کورنیو کې د نجونو په دې حق سترګې پټیږي او یوازې د کورنۍ نارینه اولاد ته دغه حق ورکول کیږي.

ډېر پلرونه او میندې په دې فکر دي چې په نجونو د بل چا کور ودانېږي او دوی ته یې ګټه نه رسېږي. خو دا فکر سم نه دی. ځکه یوه باسواده او پوهه ښځه یوازې د خپلې کورنۍ نه بلکې د خپلې ټولنې لپاره د ښه او ګټور خدمت مصدر ګرځي. او دا ښکاره خبره ده چې په ټولنه کې ټولې کورنۍ شریکې دي. له دې پرته یوه باسواده مور د خپلو کورنیو ستونزو په هوارولو کې تر نورو برلاسې وي. د خپلو اولادونو او د کورنۍ د نورو غړو روغتیا ته زیاته پاملرنه کوي. له پاکۍ او صفایي نیولې بیا د کورنۍ د ګټې او مصرف ټولې چارې په ډېره ښه توګه تنظیموي. نو څومره به ښه وي چې زموږ راتلونکې میندې باسواده او په پوهه سمبال وي.

که د استعداد او لیاقت خبره وي نو نجونې هم د ډېر ښه استعداد درلودونکې دي. د نجونو یوه ځانګړتیا داده چې د لیک لوست په څنګ کې له خپلو میندو سره د کور په کارونو کې هم مرسته کوي.

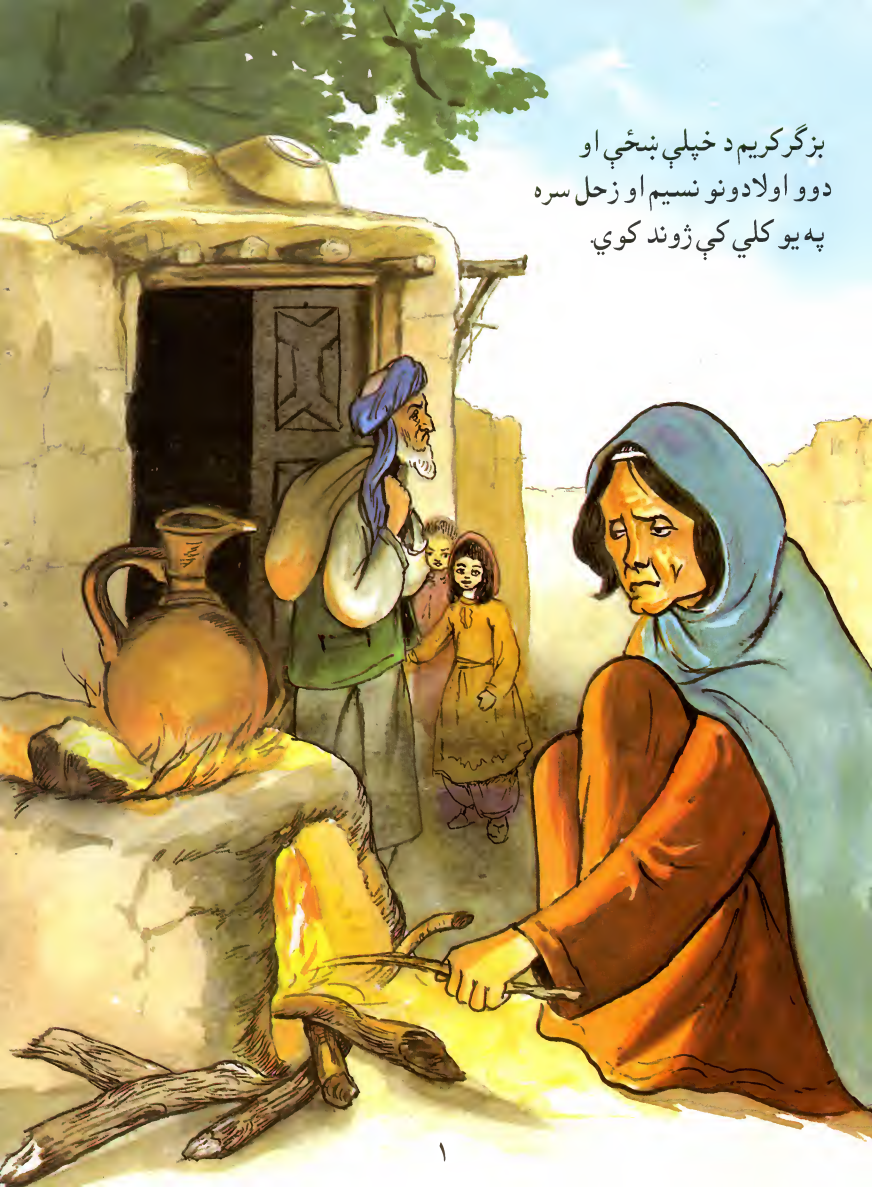
زموږ د پورته خبرو ډېر ژوندی مثال وړوکی زحل ده. زحل په پټه د ښوونځي له تورې تختې او د خپل ورور له کتابونو په ډېر لنډ وخت کې تر لسو پورې حساب او د الفبا څو توري زده کوي. او بیا له دغه حساب څخه د خپلې ورکې میږې په پیدا کولو کې عملي ګټه اخلي. کله چې د زحل پلار د خپلې لور څیرکتیا او له سبق سره مینه ویني نو هغه په ښوونځي کې شاملوي.

د زحل کیسه د هغو کورنیو لپاره چې خپلې نجونې ښوونځي او سبق ته نه پرېږدي له پند نه ډکه کیسه ده. که موږ او تاسې هم د زحل په څیر له لیک او زده کړې سره مینه ولرو او په لټه کې یې شو نو ضرور به خپل ارمان ته ورسېږو.



په ډېره مینه
کاتب پاڅون

بزرگ کریم د خپلې ښځې او
دوو اولادونو نسیم او زحل سره
په یو کلی کې ژوند کوي.



کریم قلبه کوي او یو کلیوال خپل زوی ښوونځي
ته بیایي. کریم هم د خپل زوی په فکر کې لویږي.



د زحل مور زحل ته د کور کارونه زده کوي او تل
يې د کور په کارونو کې مشغوله ساتي.



کریم غواړي چې زوی په ښوونځي کې شامل کړي.
زحل هم د خپل ورور سره ښوونځي ته د تلو هیله لري
خو پلار او مور یې نه ورسره مني.





کریم خپل زوی ښوونځي ته بیايي
او په ښوونځي کې یې شاملوي.



نسیم بنوونځي ته د تلو تیاری نیسي او زحل یې بوټونه رنګوي.
زحل ارمان کوي چې کاشکې دا هم بنوونځي ته تللای.



زحل د کور لوبڼې پریمینځې او مور یې جارو کوي.

زحل د کورد کارونو تر څنگ څو مېرې او یوه
وزه هم د بنوونځي پر شاو خوا ځمکو کې څروي



زحل د بنوونځي د نړيدلي ديوال تر شاه
د بنوونكي درس ته غوړ نيسي.



نسليم په کور کې سبق لولي. زحل هم په مينه
کتاب ته لاس وروړي خو نسليم ورته بد بد گوري.



موريې اوږه لمدوي او زحل يې خواته
کينولې چې د اوږو لمدول زده کړي





بنوونکی شاگردانو ته حساب زده کوي
او زحل يې د ديوال تر شاه وينې او اوري

زحل ترلسو پورې حساب زده کوي
او بيا خپلې مېرې او وزه شماري.



زحل له میړو سره کور ته روانه ده؟ پام یې نشته.
په لاره کې ترینه غل یوه میړه پتوي.



زحل د کور په دروازه کې یوه یوه میږه شماری
او پوهیږي چې یوه میږه کمه ده.



زحل چيغې وهي او كليوال خبروي





کلیوال پہ غلہ پسپی وئی

غل د بوټو لاندې په مېړه څادر اچوي او د تيارې
انتظار باسي چې په تياره کې له کلي نه ووځي.



کلیوال په گډه د میرې غل نیسي.



موري بي له زحل نه پوښتنه کوي چې ته څنگه پوهه شوې
چې يوه مېړه کمه ده؟ زحل ورته وايي چې ترلسو پورې
حساب مې له ښوونکي زده کړی و.



پلاریپی زحل خواته
کینولې او د هونبیار تبا
ستاینه یې کوي.



کريم خپله لور ښوونځي ته وړولي
او په ښوونځي کې يې شاملوي.



اوس کریم له خپلي لور سره د ښوونځي پر لور روان دی.



پوښتنې او فعاليتونه

د خپلې کورنۍ له غړو او يا دوستانو سره کينئ او په لاندې مسایلو بحث وکړئ:

۱- زحل څنگه تر لسو پورې حساب زده کړ؟

۲- مور او پلار يې زحل ولې ښوونځي ته نه پرېښودله؟

۳- پلار يې څنگه راضي شو چې زحل په ښوونځي کې شامله کړي؟

۴- د زحل د کيسې په شان مو که کومه کيسه اوريدلي وي، نو خپلو دوستانو ته يې واوروئ.

۵- زحل کوم کوم مهارتونه درلودل، ويې شمارئ او بحث پرې وکړئ.

۶- تاسې په خپله سيمه کې د زحل په شان څوک پيژنئ؟ که يې پيژنئ نو له زحل سره په کومو خبرو کې توپير لري؟

“New Home, New Life”
“The Zohal’s Story”

‘The Zohal’s Story’ is the 32nd illustrated storybook published by Afghan Publishing House. It is the story about a village girl who longs to learn how to read and write. But unfortunately her parents forbid her from going to school and insist she helps with the house chores instead.

Many girls face this same problem. And, although Islam gives the equal right to males and females in getting education, still there are some females who are deprived of this right.

Some parents think girls are not as intelligent as boys. This is wrong. Both girls and boys have equal learning capacity.

Some parents think that there are no benefits for them to educate their daughters because eventually their daughters will end up only improving others’ homes. This is wrong. An educated woman can serve her family AND the society. She can not only handle the normal household affairs but also important issues like managing the household budget, solving health problems which require monitoring of medicine regime etc.

In the story, Zohal learns the alphabet and how to count numbers by secretly studying her brother’s book. When her father realizes her talent he allows her to join the school.

The moral of this story is to urge all parents and adults to support the education process and to make sure ALL children including their female family members get educated. As we have had pleasure reading and writing this story, girls like Zohal should do too.

Thank you.

Katib Pasun
Editor - In - Chief



Afghan Education Project, BBC

Published by:	Afghan Publishing house (APH)
Editor In Chief:	Katib Pasun
Script Editor:	Baryalay Bajauri
Writer:	Nazifa Nasiri
Artist:	Siddiq Zhakfar
Proof Reader:	Kamaluddin Mastan
Computer:	Baz Mohammad Abid
Printed by:	Public Art Press, Peshawar
Serial Number:	0032
First Edition:	2006 / 10000

Copyright © by APH

Contact address:

BBC/AEP

House. No #271, Qala-e- Najarha, KhairKhana
P.O. Box # 1
Kabul, Afghanistan
Telephone: 0093 202400495
E-mail: bbc_aph@yahoo.com

NEW HOME, NEW LIFE

BBC AEP

The Zohal's Story

